燈聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd

哀情小說 女和尚（五）

㊄女和尚死過番生

個陣一聲响・嘩・契大走嘑・亞幾個尼姑・面都變晒色・好少理・三步攬埋兩步・飛風咁樣猛走番出門口・個陣李從文剛剛消完夜・正在口啣着一枝牙簽 鬼咁滋油・想走過去 睇吓的尼姑唸經・点知到一踏脚到門口・睇見咁情形・就嚇得一驚零一跳・雙脚都唔曾企得定・裡面亞個着左女人衣服嘅和尚已經衝到出嚟・李從文個陣冇法子唔走・大叫死咯・死咯・死咯・一口氣走到幾間屋遠・掉轉頭一望・睇見亞個女和尚依然搏命追嚟・李從文震顫顫・走得兩步・亞個女和尚已經跑得三步・看看已經將近追到・萬一畀佢一手抓住・重有得剩嘅？心裡一慌・當堂仆直・心裡叫一聲弊・今次眞係瓜得 眼前一黑・幾乎昏絕・好彩亞個女和尚好似睇佢唔在眼咁樣・好少理・一路咁走・跑過佢前頭・一直跑去・唔知跑去邊處・李從文個陣十足好似死過番生咁樣・即刻跑番起身・望望唔見左女和尚嘅踪跡・個心至話安樂・垂頭喪氣走番到去屋企・睇見亞幾個尼姑重係面青唇白 冇厘神氣・大家都眼光光・唔知點算好・隔一陣間・李從文只得畀錢打發個的尼姑番去・將屋裡個的死人嘢丟清晒落坑渠・個件事・算作告一段落・而亞翠個未婚夫婿孫大順・亦以爲佢個老婆眞係瓜老襯・只有怨命而已・看官・個件事乜得咁奇怪・你估因爲點樣？講起上來・又試一條水蛇咁長・原來亞個和尚叫做水清 佢個袋眞係常時水咁清・不過佢個心則絕對沒有的清到・不祇有的咁多清・而且非常之壞 壞到點？壞到姦人婆妾・姦人家個寡母婆・亞霞就係佢嘅契家婆之一・亞霞因爲老公死左之後・晚晚孤枕獨眠雙脚凍・唔忍心個度耕左蟛蜞絲網・因此就靜靜去搵人耕・已經試過幾個人耕過・都覺得唔係耕得幾舒服・後來・碰見亞個水清和尚・覺得亞個水清和尚又高又大・又強又健・便認爲對眼到極・姣婆遇着倘脂粉客 自然唔駛點樣架部・自然水到渠成・於是乎晚晚到咁上下時候・水清和尚便靜靜响亞霞屋企後門入去・成晚過宿・漸漸・兩個人做左秘密夫妻 點知到個一晚佢兩個正在如魚得水嘅時候・突然間亞翠走到嚟拍門・急急將个首水清和尚收左入去亞個大櫃之內・

（未完）

總統競選人

羽林

競選副總統的要角有牛打之多・競選總統的久久不曾聽見・但最近居然也有了！一個山西籍的軍官趙䋣時在歸綏大發傳單 聲言競選總統 他的政見祇有三項 一是恢復陰曆 二是定都北京 三是要解決人民生活・在宣言中還有警句曰「五百年必有聖賢興・安我百姓・統一天下：：：：：」

還是自有競選以來最精彩的一幕・最天眞的一人・老西說・對於吉訶德先生 我素來敬愛・轉述這段新聞 無非志在表揚・

蔡松坡應對如响

在雲南起義推倒袁世凱洪憲帝制之蔡鍔・不僅武功蓋世 蔡之文學根底極佳・文筆流麗而書法亦道勁・此鮮爲國人所注意 蔡爲新會梁啟超之門生 其文學之佳 自然出諸師承・但蔡孩提時已極聰穎・且應對如响・故後來其文事武功之彪炳海宇 並非偶然・

蔡鍔幼時極聰慧・常好跳躍・其父甚愛之・一日見其與鄰兒跳桌遊戲・其父出一聯命其作答・其父曰・「小孩子跳上跳下」・鍔應聲曰・「大丈夫能屈能伸」 父喜其有捷才 從桌上背其下地・又出聯曰・「子以父爲馬」・鍔答曰・「父願子成龍」・屬對工整・且口氣亦大・其一生氣魄・於幼時卽見・

小常識

△香煙頭的熱度有多高？

大約有華氏 千五百度・

△馬馳騁的時候 馬脚着地的次序是怎樣的？

當馬奔馳時候四脚騰空後・右後脚常先着地・接着左後脚和右前脚差不多同時着地・最後才是左前脚・

△太陽會自旋轉嗎？

太陽也像地球一樣 按着自己的旋轉軸自轉・大約二十六日自轉一周・

△我們呼吸時候・吸進的空氣・有多少留在身體裏面？

每次吸氣・只有百分之五的養氣留在身體裡面・

△美國浣熊不食沒有洗過的食物嗎？

不對・當餓極的時候他也食・不過平常總是先把食物洗乾淨才食

△一頭老鼠能活多久？

若使他走運・不碰着貓的話・他可以活至五年或六年・

△鯨魚有鬚嗎？

有・許多鯨魚在他們突出的鼻部生鬚・這是當鯨魚是古代陸棲動物時・遍身生毛的遺跡・

△蚯蚓向地裡能夠挖進多麼深？

普通蚯蚓挖的「地洞」・深度在三英尺至四英尺之間・

△兩顆骰子能夠擲出多少不同的配合？

兩顆骰子祇有三十六種不同的擲法・但是五顆骰子・却可擲出七千七百七十六種的配合・

猛虎丸 每盒五元
功能補氣生血勝過參茸・服後力大如虎・

抗戰丸 每盒五元
抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒卽能大逞雄威・「有增彊長期之功・轉弱爲彊之効・」

補腎壯大丸 每盒二元一毫 三盒五元六毫
此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

挽奪造化丸 每料六元 試用壹元半

◎**正強大器丸** 双料五元
以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育（長大）

勦毒靈丹 每樽三圓半 三樽拾圓
治老年爛脚 遍身痕癢 紅雲血癬 各種雜症 奕効如神 遺傳惡疾

○男用外搽 **香花水** 每樽壹圓
此香水功能固本壯身凡性慾不振早泄者一搽之後勃起靈速耐久不倦

◎男女合用 **快樂膏** 每盅二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎外搽 **堅持久戰水** 每樽壹元
C.O.D. 不受 若寄銀紙購藥要買掛號・寄費一毛・貴客自理・服法有單說明

敬文氏藥房
GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.

◎**經驗良藥出世**
弟以下之丸散俱用中國地道藥材配製各藥方又是名師所傳授但我中國有其症必有其藥治之凡對症用藥百用百應否則徒費汗血金錢耳
◎新蛇風濕丸 單治風濕藥力上通腦頂下行足膝中入臟腑骨節筋絡外達皮膚直達病處逐風外出而安寧 弍元五
◎濕毒止痒水 皮膚癢粒搽之卽愈不穢衣服 每樽弍元五
◎咳嗽膏 虛寒咳嗽及腰脚酸痛 每盅弍元五
◎熱咳丸 嘔逆口渴肺熱久咳身如火炙肌瘦成癆 四元
◎勞咳丸 陰虛咳嗽痰血肺痿久咳成癆 四元
◎麥芪補肺丸 肺虛嗽咳不止腎水不制火虛火上炎而咳嗽 五元
◎阿膠補肺丸 肺虛有火咳無津液而氣哽 四元
◎貝母固肺丸 虛火上炎而喉痛火上薰肺故咳嗽痰因火生血因火迫由口出也 五元 朝丸晚茶
◎參芃肺痿丸 虛勞咳嗽聲啞不出 肺痿骨蒸或寒或熱 四肢怠倦 五元 朝丸晚茶 每劑壹元二毛五
◎麥苓乾咳膏 有聲無痰是干咳肺中有火蒸干津液而干咳 五元 每劑壹元五
◎久咳膏 咳連四五十聲不止者 四元
◎各種咳嗽散 初由外感風寒而咳羌湯下平常咳者滾水服 每盒六服貳元
◎年久咳嗽膏 氣促不能臥者
◎滑精丸 虛火炎上而水趨下心腎不交而精滑 每盅三元
◎便數散 常時小便小腸虛尿又短少小腸熱 每盒四元防黨湯下另買 一盒四元
◎夜尿丸 天時寒冷最怕半夜起身痾尿 壹盒四元
◎陰虛盜汗丸 睡而不知出汗是心血虛也朝丸晚茶双用丸每盒四元 茶每服壹元五
◎陽虛盜汗散 汗爲心液心有虛火醒而出汗數服愈每服壹兩壹元五
◎婦人救星散 產後惡血未淸日久積在腹中作痛 每盒五服五元
◎小腸氣散 通治疝症症見于腎乃肝邪也 每服一兩壹元五
◎癲疝丸 以小腸氣不同此症莖囊睾丸腫硬不痛不痒惟牽引臍腹疼痛 壹盒五元
◎四種淋症散 尿濇餘瀝氣淋尿血同出血淋尿出如膏膏淋精結如石砂淋小便痛是淋不痛否一盒五服六元
◎痔瘺丸 痔瘡痔漏有膿血大便結痛不痛勿用 熱淋勞淋另外治 五元
◎惡痰丸 胸背手足冷痺腰痛筋骨釣痛痛走不定惡痰在胸膈不是風濕 每盒三元
以上諸咳嗽藥有寒，熱，虛，勞，干，風諸症必要分藥治之定然應驗或有未明來信取目錄一看便知不受COD付來一毫買者自理
員爺貴住址
YUEN YUI KEE
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC

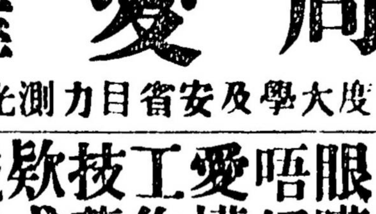
新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪・宰選上等肉料・加以上等材料・配製各式臘味・味美適口・經本市衛生局・認爲適合衛生・給予准照・批發零沽・價錢相宜・僑胞光顧・請認招牌爲記
原油臘鴨 白油腸 五花臘肉 鴨肝腸 臘猪咀
招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A
◎補腦養心丹 四兩庄五元
◎鷄標補腎丸 十二樽十元 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元 腎虛膜破耳聾鳴 頻服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸 每樽二元 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除
◎男子七疝丸 二兩二元五 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩二元五
◎皮膚止癢水 每樽一元二五
◎立效扯氣水 每樽二元
◎鷄標萬安油 每打四元
○立即止痛片 每打二元

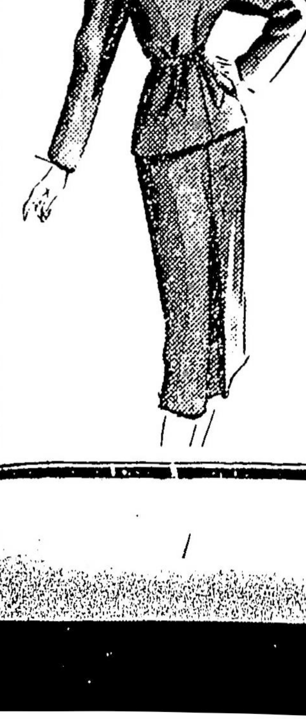
英華公司 雲高 華埠
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.
精造 專辦
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

新到大幫羊毛衣
1800 中厚白全嫩羊毛衫連褲 每套七元半
270 頂厚白全羊毛內褲每條二元九五（衫仝價）
GOLD 頂厚白全羊毛衫連褲 每套四元九五
184 中厚蝦肉色長袖棉內衫 每件壹元七五
184 中厚蝦肉色長袖衫連褲 每套二元九五
1034 六線厚靚羊毛髭羹領搾結 十一元一毫五
271 羊毛大線反領搾結 每件五元九五
198 超等大線羊毛反領搾結 每件九元九五
5101 嫩羊毛開胸二袋搾結 每件六元七五
5102 嫩羊毛杏仁領過頭笠搾結 六元七五
2046 全羊毛杏仁領過頭笠背心 三元半
260 十足嫩羊毛夫蘭絨男晨袍 廿一元半
2418 杏灰羊毛急不典男雨衣 五十九元半
大宗
旅館用衣，床布，枕袋，床冚，毡褥，毛巾，餐館用衣，褸仔，帷身，侍女衫，檯布，茶巾，名廠小衫，中國絲髮小衫，顧綉鏡畫，絲巾，檯冚，男女襪，化粧香品，眞聲唱碟，大小國旗，百貨俱備・
（目錄印便 歡迎取閱）

錦榮公司 GUM JUNG CO. LTD.
新到大幫布料 精造趨時服裝 旅館殯館用衣 各款工人衣服 家用線仔絨褲 加長羊毛褥仔 遠近僑胞惠顧 批價特別相宜


周愛權
都朗度大學及安省目力測光大學畢業
周愛權驗眼配鏡專家（金山歇）
眼矇要着緊・唔好話唔信・愛權配鏡最馳名・工作精微傳遠近・技藝新・款式由尊命・戴起自然神志定・雙眸從此倍光明：
胡俊傑介紹（其四）
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲匯款回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行 河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開設
廣州市 興寧 江門 梅縣 韶關 新昌 汕頭 台山 赤墈
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓


雲高華埠
市片沙百貨公司
凡日逐家庭中所需何物無不齊備貨眞價實童叟無欺爲華友所稱許者也故敢請諸君隨時賜顧
DAVID SPENCER LIMITED